

L'ATALANTE

CINÉMA VO • BISTRO • EXPO

APIRILAREN

2 → 5 AVRIL

2026

Rencontres
sur
les docks #22

Docketan topa

-
Jeune cinéma
espagnol

-
Euskal Zinema

-
Concerts

CASAPALMA

HABIA

FYRS

atalante-cinema.org



edito

Une petite note printanière pour cette nouvelle édition des **Rencontres sur les docks**, consacrée comme l'an passé au jeune cinéma espagnol indépendant. Les récents succès de **SIRĀT** d'Oliver Laxe, ou encore des films **LES DIMANCHES** d'Alauda Ruiz de Azúa ou **LA RECONQUISTA** de Jonas Trueba - cinéastes accueillis récemment à L'Atalante - témoignent de l'effervescence d'un cinéma florissant que nous avons envie d'aller explorer de plus près, en mettant en avant des talents comme **Eva Libertad** (SORDA) ou **Carla Simón** (ROMERÍA, mais aussi **ÉTÉ 93** et **NOS SOLEILS** que vous pourrez redécouvrir à cette occasion). Espace d'incubation & de découvertes, ce temps fort permet aussi d'établir des passerelles avec d'autres festivals ou structures partenaires, comme le festival Punto de Vista, ou le département cinéma de la Tabakalera autour des premiers pas de la réalisatrice **Gala Hernández** (dont vous pourrez voir les premiers films). Le court métrage sera aussi à l'honneur avec le focus consacré à **Lur Olaizola**, réalisatrice et programmatrice à la Tabakalera.

Et toujours bien sûr le cinéma basque, avec le retour notamment du réalisateur **Aitor Arregi** pour le beau MASPALOMAS, et la venue d'**Oier Plaza**, réalisateur de POPEL, documentaire émouvant découvert au Fipadoc. Ces Rencontres seront évidemment aussi un moment festif et de découvertes musicales, avec trois concerts qui vous feront voyager entre sonorités cantabres, basques et anglo-saxonnes avec **Casapalma**, le quatuor de **Habia** et la musique folk de **FYRS**, alias Tristan Gouret. Sans oublier le plateau radio du festival et le collectif de **Musique d'Apéritif** pour ambiancer vos fins de journées.

Bon festival !

Udaberriko nota ttipi bat Docketan topa-ren edizio berri honentzat; iaz bezala, aurtan ere Espainiako zinema gazteari eskainia. Azken hilabete eta aste hauetan, L'Atalante zinemaren ukan ditugun filma eta zinemagile ezberdinek, Oliver Laxen **SIRĀT**, Alauda Ruiz de Azuaren **LES DIMANCHES** edo Jonás Truebaren **LA RECONQUISTA**, zinema bizi eta loraldian dagoen mugimendua erakutsi digute. Horregatik, hurbilagotik ezagutzeko gogoia izan dugu, talentu berriak deskubrituz, hala nola **Eva Libertad** (SORDA) edo **Carla Simón** (ROMERÍA, baita **ÉTÉ 93** eta **NOS SOLEILS** berriz ikusten ahalko dituzuenak). Sorkuntza eta aurkikuntzarako gune gisa, hitzordu berezi honek beste jaialdi eta egiturekin zubiak eraikitzeak aukera ere ematen du: Punto de Vista jaialdiarekin edo Tabakalerako zinema sailarekin, **Gala Hernández** zinemagilearen lehen urratsak aurkezteko (haren lehen filmak proiektzioekin). Film laburrak ere ohorezko lekua izanen du, **Lur Olaizola** zinegile eta Tabakalerako programatzaileari eskainitako fokua erekin.

Eta, jakina, euskal zinema ere presente izanen da: besteak beste **Aitor Arregi** zuzendaria MASPALOMAS filmz ederra aurkezteko, eta **Oier Plaza**, Fipadocen ikusi genuen POPEL dokumental hungigariarekin.

Topaketa hauek, noski, ospakizun eta musika deskubritzeko momentu ere izanen dira: hiru kontzertuk kantabriar, euskal eta ingles soinueta barne bidaiaraziz, **Casapalma**, **Habia** laukotea eta **FYRS**ekin (Tristan Gouret) Ahantzi gabe, festibaleko irrati-mahaia eta **Musique d'Apéritif** kolektiboa, zuen arratsalde bukaerak girotzeko.

Jaialdi on!

Film
d'ouverture



Sorda

ESPAGNE | 2025 | 1H39 | EN VOST |
SOUS-TITRÉE POUR SOURDS
ET MALENTENDANTS
RÉALISÉ PAR EVA LIBERTAD
AVEC MIRIAM GARLO, ÁLVARO
CERVANTES, ELENA IRURETA,
JOAQUÍN NOTARIO...

Primé aux Goya :
Meilleur premier film,
Meilleur acteur dans un second
rôle (Álvaro Cervantes),
Meilleur espoir féminin
(Miriam Garlo) /
Prix du public
au Festival de Berlin
dans la section Panorama

Angela, sourde de naissance, et Hector, entendant, forment un couple qui n'est pas idéalisé sur le plan romantique, mais qui mène néanmoins une vie heureuse et tranquille. Avec l'arrivée de leur premier enfant, les premières peurs commencent à surgir. Angela, qui ne se sent pas soutenue par ses proches, se met à douter de sa capacité à être mère tout en luttant pour être acceptée dans un monde validiste.

Peu de films arrivent à inclure autant de problématiques liées à un handicap de manière aussi douce que tranchante. L'ingéniosité de la cinéaste consiste à nous montrer à quel point nos regards peuvent être formatés par une certaine normalité qui nous rend aveugles à toute différence, et à quel point l'empathie n'a rien à voir avec la compréhension de l'autre.



Bio

Eva Libertad est une scénariste et réalisatrice espagnole, également sociologue, diplômée de l'Université Complutense de Madrid et

cofondatrice de Nexus CreaFilms. Elle se fait connaître en 2021 avec le court-métrage SORDA, première œuvre en langue des signes nommée aux Goya.

Son cinéma engagé aborde les questions de genre, d'inclusion et de représentation.

Jeune cinéma espagnol

focus ↓
Gala
Hernández

→
Jeudi 2 avril,
à 18h
Séance unique
présentée
par Sara
Hernández,
responsable
des résidences
de création à la
Tabakalera.

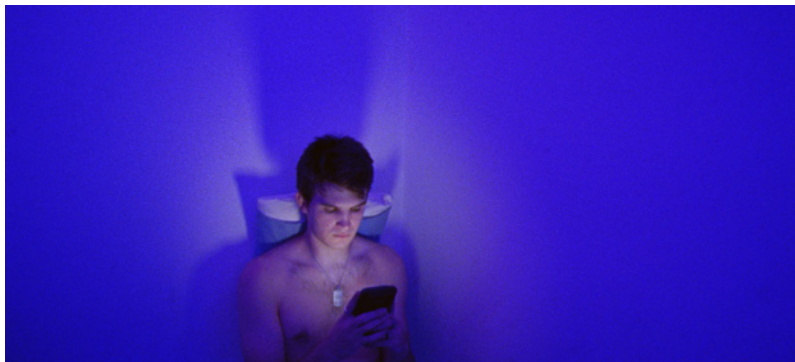


+ 10K

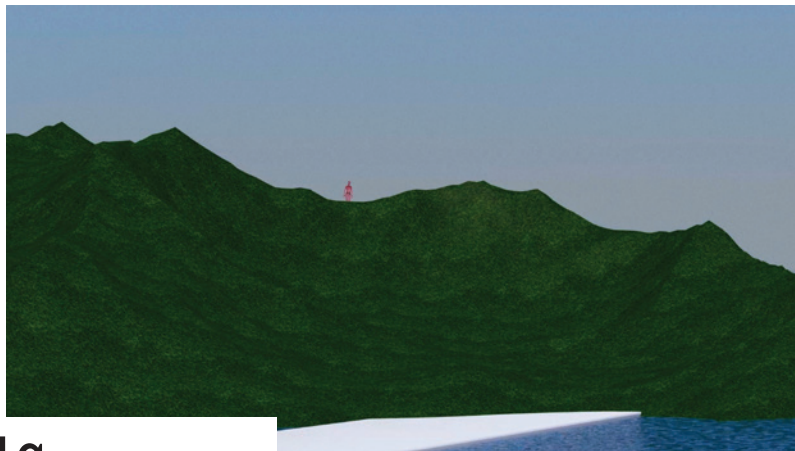
ESPAGNE | 2025 | 32' | EN VOST |

RÉALISÉ PAR GALA HERNÁNDEZ
AVEC POL GASCO ROBLES,
LIDIA APARICIO

Pol a 21 ans et vit avec sa grand-mère. Il rêve de vivre à Miami et de générer +10k par mois. Pol ne sait pas quand il atteindra ses objectifs pour devenir la meilleure version de lui-même. La seule chose qu'il sait, c'est qu'un jour, il y arrivera.



→
Jeudi 2 avril,
à 18h
Séance unique
présentée
par Sara
Hernández,
responsable
des résidences
de création à la
Tabakalera.



La mécániques des fluides

FRANCE, ESPAGNE | 2022 | 39' | EN VOST |
RÉALISÉ PAR GALA HERNÁNDEZ

En 2018, un incel (soit un célibataire involontaire) publie une lettre de suicide sur la plateforme Reddit avec pour titre "L'Amérique est responsable de ma mort". Le film est une tentative de trouver des réponses à ses mots depuis l'intime. Une dérive virtuelle sur Internet à la recherche de ses traces numériques qui finit par être un voyage intérieur entre deux solitudes connectées.



Bio Gala Hernández López est artiste, cinéaste, productrice et chercheuse. Sa sensibilité écoféministe produit des œuvres poétiques, oniriques,

mêlant critique matérialiste, fiction spéculative et éléments documentaires. Son travail a été projeté à Cannes, Berlin, Rotterdam, etc. Elle développe actuellement son premier

long métrage de fiction, **LES ANIMAUX MAGNÉTIQUES**, notamment dans le cadre de la résidence Ikusmi berriak de la Tabakalera de San Sebastian.



Vendredi

3 avril,

à 20h45

Avant-première
du film.



Polyserán

ESPAGNE | 2025 | 1H46 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR CARLOS MARQUES-MARCE
T AVEC ANGELA MOLINA,
ALFREDO CASTRO...

Prix du meilleur film
au Festival
du cinéma espagnol
de Nantes 2025

Claudia, atteinte d'une maladie en phase terminale, décide de se rendre en Suisse pour mettre fin à ses jours. Elle entreprend ce voyage sans retour aux côtés de Flavio, son compagnon depuis quarante ans, tandis que Violeta, leur fille, doit assumer le rôle de médiatrice entre eux et gérer tout ce qu'ils laissent derrière eux. L'ultime voyage musical et lumineux d'un couple qui célèbre la vie et l'amour inconditionnel...

Dès l'ouverture, le film annonce le ton. Hors de question de se lamenter face à la mort, la vie est présente et se fait sentir à tous les plans. Ce décalage entre le sujet et la réalisation contient toute la force d'un film qui ose traiter cette question sociale tabou avec autant de vivacité. Cette énergie est aussi portée par Ángela Molina et Alfredo Castro, deux grands comédiens qui ont encore beaucoup à donner au cinéma.



B10

Carlos Marques-Marcet est un réalisateur, scénariste et monteur espagnol né à Barcelone en 1983. Il entre très jeune dans le monde de

la réalisation et signe dix courts métrages de fiction. En 2014, il réalise son premier long-métrage de fiction : 10 000 KM, qui remporte le Goya du Meilleur

Premier Film. Il est aujourd'hui installé à Los Angeles où il a suivi un Master en Beaux-Arts à la UCLA School of Film and TV.



Ciudad sin sueño

ESPAGNE | 2025 | 1H37 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR GUILLERMO GALOE

AVEC ANTONIO FERNÁNDEZ

GABARRE, BILAL SEDRAOUI, JESÚS

FERNÁNDEZ SILVA, LUIS BÉRTOLO...

→

Vendredi

3 avril à 21h00

Séance

suivie d'une

rencontre avec

le réalisateur

Guillermo Galoe.

Toni, un garçon rom de 15 ans, vit dans le plus grand bidonville illégal d'Europe, en périphérie de Madrid. Fier d'appartenir à sa famille de ferrailleurs, il suit son grand-père partout. Mais à mesure que leur terrain devient la proie des démolisseurs, la famille se divise : lorsque certains choisissent de partir en ville, son grand-père, lui, refuse de quitter leurs terres. Au fil des nuits, Toni doit faire un choix : s'élancer vers un avenir incertain ou s'accrocher au monde de son enfance...

Guillermo Galoe est un réalisateur et scénariste espagnol né à Madrid. Son cinéma se distingue par une approche sociale et humaniste, souvent centrée sur des communautés marginalisées et filmée à la frontière entre

fiction et documentaire.

Il se fait connaître avec le documentaire FRÁGIL EQUILIBRIO (2016), qui remporte le Goya du meilleur documentaire.

En 2023, son court métrage AUNQUE ES DE NOCHE obtient le

Goya du meilleur court métrage de fiction. En 2025, il réalise son premier long de fiction, Ciudad sin sueño, présenté à la Semaine de la critique à Cannes, où il reçoit notamment le Prix SACD du scénario.



Bio

focus ↓
gitan
suite

Pendaripen

ESPAGNE | 2025 | 1H39 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR ALFONSO SÁNCHEZ



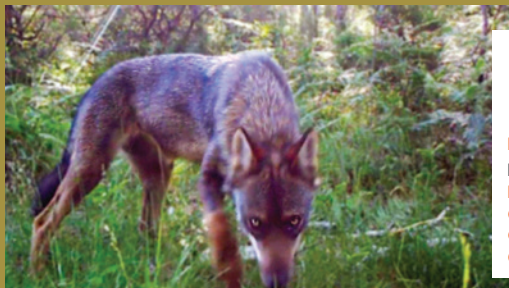
→
Vendredi
3 avril,
à 18h45
&
dimanche
5 avril
à 14h15.

Pour la première fois, écrivains, essayistes, anthropologues, historiens, chercheurs, avocats, hommes politiques et artistes tsiganes sont rassemblés pour raconter l'histoire du peuple rom, depuis son arrivée en Espagne jusqu'à nos jours. À travers de nombreux et riches témoignages, nous sont dévoilées ses origines mais aussi des siècles de persécution, de discrimination et d'oppression.

Repéré au festival de Valladolid, ce documentaire foisonnant est une belle opportunité de plonger aux racines de cette culture qui véhicule tant de fantasmes à travers les époques et les continents.

Jeune
cinéma
espagnol
suite

→
Vendredi
3 avril à 20h30,
séance présentée
par Maddi Barber,
cinéaste et
enseignante à
l'Ecole d'art
Pays Basque.



Salvaxe, salvaxe

ESPAGNE | 2024 | 1H26 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR EMILIO FONSECA
Prix du meilleur documentaire
au Festival de Malaga 2025
et une mention spéciale
à Guadalajara (Mexique)

Vous sentez ça ? La caméra s'enfonce dans les montagnes de Galice et du nord du Portugal au milieu des murmures. Pour tisser les traces laissées par la faune, il faut aiguïser ses sens. SALVAXE, SALVAXE retrace les images et les absences du loup ibérique. Il traverse une histoire relationnelle imprégnée de mythologie populaire, d'assujettissement et d'extermination, et se confronte à une histoire audiovisuelle faite d'images simulées de la nature sauvage...



Film de clôture



Dimanche

5 avril

à 20h30

Avant-première

présentée en

visio par la

réalisatrice

Carla Simón.



Romería

ESPAGNE | 2025 | 1H54 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR CARLA SIMÓN
AVEC LLÚCIA GARCIA, MITCH,
TRISTÁN ULLOA...

Afin d'obtenir un document d'état civil pour ses études supérieures, Marina, adoptée depuis l'enfance, doit renouer avec une partie de sa véritable famille. Guidée par le journal intime de sa mère qui ne l'a jamais quittée, elle se rend sur la côte atlantique et rencontre tout un pan de sa famille paternelle qu'elle ne connaît pas. L'arrivée de Marina va faire ressurgir le passé. En ravivant le souvenir de ses parents, elle va découvrir les secrets de cette famille, les non-dits et les hontes...

Été 93

ESPAGNE | 2017 | 1H38 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR CARLA SIMÓN
AVEC LAIA ARTIGAS, PAULA
ROBLES



Suite à la mort de ses parents, Frida, 6 ans, quitte Barcelone et part vivre à la campagne chez son oncle et sa tante. Le temps d'un été, l'été 93, Frida apprendra à accepter son chagrin, et ses parents adoptifs apprendront à l'aimer comme leur propre fille.

← **Samedi**

4 avril

à

18h15

Nos soleils

ESPAGNE | 2023 | 2H00 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR CARLA SIMÓN
JORDI PUJOL DOLCET, ANNA
OTÍN, XENIA ROSET



Depuis des générations, les Solé passent leurs étés à cueillir des pêches dans leur exploitation à Alcarràs, un petit village de Catalogne. Mais la récolte de cette année pourrait bien être la dernière car ils sont menacés d'expulsion...



Dimanche

5 avril

à

11h15



BIO

Carla Simón est une réalisatrice catalane, formée en communication audiovisuelle à Barcelone puis à la London Film School.

Son premier film, ÉTÉ 93 (2017), autobiographique, remporte plusieurs prix dont le meilleur premier film à la Berlinale et trois Goya. Son deuxième long métrage, NOS SOLEILS (2022),

reçoit l'Ours d'or à la Berlinale, et son troisième film, ROMERÍA, est présenté en compétition au Festival de Cannes.

concerts kontzertuak



Casapalma

←	Jeudi	←	Apirilaren
	2 avril		2an,
	à 19h30.		osteguna,
	Gratuit,		19:30ean
	sur le		Kitorik,
	parvis du		zinema
	cinéma.		aitzinean.

CASAPALMA est un duo de Cantabrie formé par Irene Atienza et Yoel Molina qui revisite la musique traditionnelle de leur région en la mêlant à l'électronique et aux esthétiques contemporaines, créant un pont entre patrimoine populaire et création actuelle.

CASAPALMAk Kantabriako musika tradizionala berrinterpretatzen du, elektronika eta estetika garaikideekin nahastuz, herri-ondarearen eta sorkuntza garaikidearen arteko zubi bat sortuz.

Habia

Samedi 4 avril
à 19h30 en salle.
6€ / 10€

Apirilaren 4an,
larunbata,
19:30:
zine gelan.

On les connaît et on dit d'elles qu'elles nous charment par leurs voix, leurs jeux mélodiques et délicats, leur présence chaleureuse. Puisant dans la poésie contemporaine et la langue libre d'aujourd'hui, les paysages et le climat (météo et social), HABIA propose un nouveau répertoire polyrythmique et polyphonique.

HABIAk ahots liluragarriak eta polifonia aberatsak uztartzen ditu, gaurko poesia eta bizi dugun errealitateak elikatzen duten unibertso batean, emozioaren eta paisaia soinudunen arteko gurutzagunean.



FYRS



Avec son nouvel album "The Dangerous Beauties" Tristan Gouret pousse les curseurs de l'émotion très loin. Entre pop et folk, la musique de FYRS habite un entre-deux subtil et fascinant, jamais totalement sombre, mais jamais totalement lumineux.

Tristan Goureten proiektu berria musika kuskua goxo bat da: konposizio berezi eta liluragarriekin. Poparen eta folkaren artean, bihotz-bihotzean ukitzen gaitu espiritualtasunez beteriko konposizioei esker.

←

Dimanche

5 avril, à

19h.

Gratuit,

sur le

parvis du

cinéma.

←

Apirilaren

5ean,

igande,

19:00.

Kitorik,

zinema

aitzinean.



Musique d'Apéritif

→

Vendredi

3 avril

à 19h,

Gratuit, sur

le parvis du

cinéma.

→

Apirilaren

3an,

ostirala,

19:00

zinema

aitzinean.

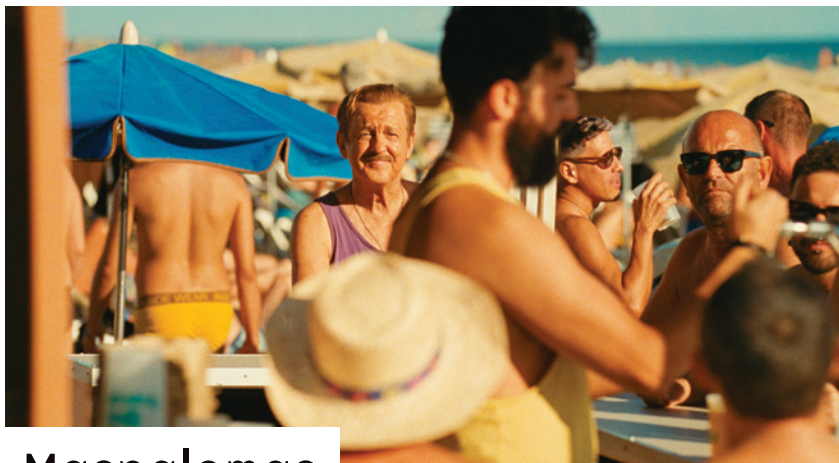
Textures électroniques, italo-décomplexé, rock festif, beats hypnotiques : les styles s'enlacent et la fête commence. Le collectif Musique d'Apéritif, amoureux de l'humain et des corps qui dansent, nous rejoint cette année pour un set de musique espagnole — un challenge qu'ils ont accepté avec enthousiasme !

Testura elektronikoak, italo librea, rocka, erritmo hipnotikoak: estiloak elkar lotzen dira eta besta hastera doa. Musique d'Apéritif kolektiboak, gizakiarekin eta dantza egiten duten gorputzekin maitemindua, saio bat egingo du aurten ere, musika espainiar saio batekin - erronka hori pozez onartu baitute!

La radio
du festival

Plateau radio en public avec les cinéastes invité.e.s du festival, animé par le ciné-club étudiant, Les Passagers.

CINÉ-CLUB
LES PASSAGERS



Maspalomas

EUSKAL HERRIA, ESPAGNE | 2025 | 1H55 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR AITOR ARREGI ET JOSE MARI GOENAGA AVEC JOSÉ RAMÓN SOROIZ, NAGORE ARANBURU, KANDIDO URANGA

Prix d'interprétation Festival San Sebastian 2025 et Goya 2026 du meilleur acteur pour José Ramón Soroiz

Sous le soleil brûlant de Maspalomas, aux îles Canaries, Vicente savoure depuis vingt-cinq ans une retraite insouciance. Mais un accident l'arrache à son paradis. Rapatrié à Donostia, il est placé par sa fille dans une maison de repos où le temps semble figé et où ressurgissent les fantômes du passé. À nouveau contraint de masquer son identité, une seule idée l'obsède : s'évader... et retrouver la liberté de Maspalomas.

Récit tout en nuances d'un hédonisme contrarié, le film déploie un mélange de genres (du drame à la comédie) brillamment maîtrisé et propose une belle réflexion sur la possibilité de la joie.

Bikotearekin hautsi ondoren, Vicentek (76 urte) gustuko duen bizimodua darama Maspalomasen: eguzkia, besta eta gozamina dira bere eguneroko jardunak. Baina istripu batek Donostiara itzultzea behartuko du eta han aspaldi abandonatu zuen alabarekin elkartu beharko du. Vicentek zahar-etxe batean bizi beharko du eta bertan armairura itzultzea bultzatua sentituko da, konpondutzat zuen bere buruaren alde bat ezkutatuz. Filmak generoen nahasketa bat (dramatik komediara) eskaintzen du, eta pozaren aukerari buruzko gogoeta ederra proposatzen du.

Aitor Arregi est un cinéaste basque, réalisateur et scénariste. En 2002, il fonde Moriarti Productions avec Asier Acha, Xabier Berzosa, Jon Garaño, Jorge Gil et

José María Goenaga (HANDIA, UNE VIE SECRÈTE, MARCO). Il enseigne également la communication audiovisuelle à l'Université de Mondragón.



Aitor Arregi euskal zinemagilea da, zuzendaria eta gidailaria. 2002an Moriarti Produktzioak sortu zuen Asier Acha, Xabier Berzosa, Jon Garaño,

Jorge Gil eta José María Goenagarekin batera (HANDIA, UNE VIE SECRÈTE, MARCO). Gainera, ikus-entzunezko komunikazioa irakasten du Mondragón Unibertsitatean.

← **Samedi**
4 avril, à 21h15,
avant-première
en présence du
réalisateur
Aitor Arregi.

← **Apirilaren**
4an, larunbata,
21:15: Filmaren
aurkezpena eta
solasaldia
Aitor Arregirekin.



Popel

EUSKAL HERRIA, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2025 | 1H30 | EN VOST |
RÉALISÉ PAR OIER PLAZA

Quand Unai Eguia, professeur d'art dans un lycée de Bilbao, découvre l'histoire d'Enric Moner, déporté espagnol dont l'identité a été usurpée, il décide d'enquêter. Ce travail de mémoire le conduit à rencontrer Antón Gandarias, neveu d'un autre disparu de la guerre civile espagnole. Ensemble, ils traversent l'Europe jusqu'à Prague, où ils découvrent l'histoire de František Suchý et de son fils. Père et fils ont caché et préservé, au péril de leur vie, les cendres de plus de 2 200 victimes du nazisme.

“El impostor” eleberria irakurri ostean, Unai Eguia irakasleak ikerketa bati ekiten dio, nazien kontzentrazio esparruetara deportatutako Enric Moner errepublikarrari zer gertatu gertatu zitzaion argitzeko. Aldi berean, Antón Gandariasek bere osaba Anjel Lekuona ikertzen dihardu, Gestapok erbestean atxilotutako bizkaitarra. Bi bideak gurutzatu eta ikerketak Pragara eramaten ditu eta František Suchý eta bere semearen historia harrigarria azaleratzen dute. Aita-semeek bizia arriskuan jarri zuten, ezkutuan, 2.000 biktima baino gehiagoren errauntsak salbatu ahal izateko.

Oier Plaza est un réalisateur, scénariste et directeur de photographie né à Gernika au Pays basque, un lieu profondément marqué par la mémoire et le conflit

— des éléments qui ont fortement façonné son regard cinématographique. POPEL marque son premier long métrage documentaire destiné au cinéma.



Oier Plaza zinemagilea, gidailaria eta argazki-zuzendaria da, Gernikan sortua, eta horrek bere begirada

zinematografikoa anitz moldatu du. Zinemarako egindako bere lehen film luzea da POPEL dokumentala.

expo
Popel
eraskuketa



Cette exposition présente le processus de recherche qui donne corps au documentaire POPEL. Dix éléments qui ont marqué des étapes clés dans le développement du projet y sont rassemblés. Des documents historiques, des photographies, des photogrammes et des animations créées se rencontrent ici. Chaque pièce raconte un moment important de la recherche.

Erakusketa honek POPEL dokumentala gorpuzten duen ikerketa prozesua erakusten du. Proiektuaren garapenean mugarri izan diren hamar elementu bildu dira bertan. Dokumentu historikoak, argazkiak, fotogramak, sortutako animazioak elkartzten dira hemen. Pieza bakoitzak ikerketaren une garrantzitsu bat kontatzen du.

carte
blanche
au
festival
PUNTO
DE VISTA

≡ PUNTO DE VISTA



Kukuaren kanta + Ziarraize

EUSKAL HERRIA | 1H | EN VOST |

→ ZINEMA AUZOLANEAN est une expérience inédite proposée par les productrices de Hiruki Filmak, une invitation faite aux habitants de Lerga et Auritzberri-Espinal à réaliser le portrait filmé de leur village, dans une démarche collective de construction et d'échanges de savoirs. En résulte ce beau et surprenant diptyque qui est autant une mémoire filmique de ces modestes communes navarraises qu'un geste créatif et politique singulier.

→

**Apirilaren
3an, ostiralez,
18:30 saio
berezia :
Punto Vista
jaialdiko Sara
Larripa eta
Ione Atenea
(Hiruki)
produktorea.**

ZINEMA AUZOLANEAN Hiruki Filmak-eko ekoizleek proposatutako esperientzia berritzailea da: Lergako eta Auritzberri-Espinalen bizilagunei egindako gonbidapena, beren herriaren erretratu filmatua elkarrekin sortzeko, ezagutzak partekatzeko eta trukatzeko ikuspegi kolektibo batean. Hortik sortu da diptiko eder eta harrigarri hau, Nafarroako herri horien memoria filmiko bat dena, baina aldi berean sormen- eta keinu politiko berezi bat ere bada.





Samedi

4 avril à 16h00

rencontre

avec la

réalisatrice

Inge Mendioroz

Ibañez et la

chanteuse

Maialen Alfarro.



Apirilaren 4an,

larunbata,

16:00tan,

solasaldia

filma ondotik

Inge Mendioroz

Ibañez filma

egilea eta

Maialen Alfarro

kantariarekin.



Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako

EUSKAL HERRIA | 2025 | 1H12 | EN VOST |

RÉALISÉ PAR INGE MENDIOROZ IBAÑEZ

Lurdes Iriondo, une chanteuse restée figée en noir et blanc. N'était-elle pas une figure importante de la culture basque, en tant qu'artiste et en tant que femme ? N'avait-elle pas été une des premières à se dédier à la création de contenu en basque pour les enfants ?

Lurdes Iriondo kantaria zendu zenetik, bere lana ahaztu egin zen. Dokumentalak kantariari omenaldi bat egiten dio, eta ildo beretik, ber ahaztura pairatu duten emazteei: Estitxu Robles, Maite Idirin, Pantxika Erramuzpe...



Bio

Inge Mendioroz travaille depuis 2016 comme cadreuse et monteuse sous le nom de Behirada. Elle a étudié le graphisme et l'illustration et a travaillé pendant plusieurs années comme maquettiste. Lurdes Iriondo est son premier long métrage en tant que réalisatrice.

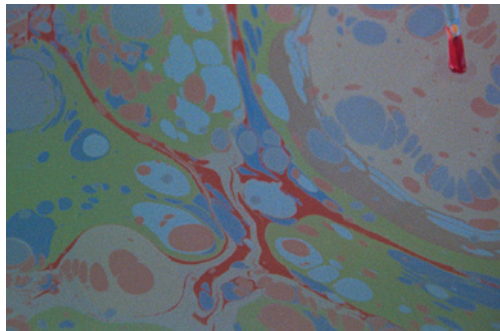
2016tik geroz, Inge Mendioroz kameralari eta muntatzaile da Behirada izenpean. Diseinua eta ilustrazioa ikasi zituen, eta hainbat urtez maketatzaile gisa lan egin zuen. Lurdes Iriondo da bere lehen filma dokumental luzea.

focus
Lur
Olaizola

→
Samedi 4 avril
à 18h00,
en présence
de la
réalisatrice
Lur Olaizola.

→

Apirilaren 4an,
larunbata,
18:00
Lur Olaizola
filma egilearen
presentziarekin.



Bariazioak

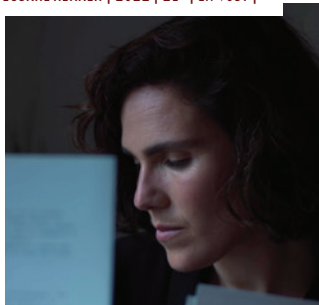
EUSKAL HERRIA | 2025 | 17' | EN VOST |

Alicia enseigne la reliure aux étudiants Maite, Unai et Merche. Pendant que chacun travaille sur son livre, ils parlent de la vie, du deuil et de ses différentes variations.

Tailer batean koadernaketa ikasleek orriak moztu, josi eta itsatsi egiten dituzte, liburuen bizitza luzatzeko. Bakoitzak bere liburuan lan egiten duen bitartean, bizitzaz, doluaz eta horien bariazioez hitz egiten dute.

Hirugarren koadernoak

EUSKAL HERRIA | 2022 | 21' | EN VOST |



Une actrice et une cinéaste répètent un scénario de cinéma. Le scénario rassemble des fragments du journal que María Dolores González Katarain, "Yoyes", a écrit pendant son exil au Mexique entre 1980 et 1985, après avoir quitté l'ETA.

Aktore bat eta zinemagile bat gidoi bat entseatzan ari dira. María Dolores González Katarain Yoyesek 1980 eta 1985 bitartean, ETA utzi eta Mexikon erbesteratuta zegoela idatzi zuen egunkariaren zati batzuk jasotzen ditu gidoiak.

focus Lur Olaizola suite

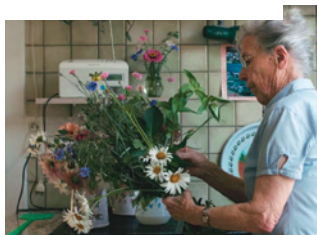
Zerua blu

EUSKAL HERRIA | 2020 | 14' | EN VOST |

→
Samedi 4 avril
à 18h00,
en présence
de la
réalisatrice
Lur Olaizola.

→

Apirilaren 4an,
larunbata,
18:00
Lur Olaizola
filma egilearen
presentziarekin.

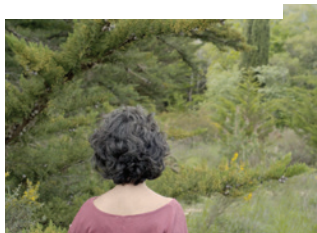


Le 24 janvier 1954, Mamaddi Jaunarena a pris un bateau du Havre à destination de New York. Elle avait 22 ans et la seule chose qu'elle savait était le point de rendez-vous avec la dame pour laquelle elle travaillerait comme domestique.

1954 ko urtariraren 24ean Mamaddi Jaunarenak itsasontzi bat hartu zuen Le Havretik New Yorkera. 22 urte besterik ez zituen eta informazio bakarra: non itxaron behar zion bere zerbitzuan izango zuen andreari.

Xulia

EUSKAL HERRIA | 2019 | 16' | EN VOST |



En 1985, alors que Xulia se trouvait dans un centre de désintoxication, un événement a marqué sa vie. Des années plus tard, elle a écrit Futuro imperfecto, un exercice de mémoire devenu livre. Qu'est-ce qui reste debout ? Comment cheminer à travers les traces du passé ?

1985ean, Xulia desintoxikazio zentro batean zegoenean, gertaera batek bere bizitza markatu zuen. Urteak beranduago Futuro imperfecto idatzi zuen, liburu bilakatutako memoria ariketa bat. Zerk irauten du zutik? Nola ibili iraganeko aztarnetan zehar?



BiO

Lur Olaizola Lizarralde est réalisatrice et programmatrice. Elle a réalisé quatre courts métrages et travaille à Tabakalera (Centre international de culture contemporaine de San Sebastian). Son projet de long métrage a été sélectionné aux Berlinale Talents Labs.

Lur Olaizola Lizarralde zinegilea eta programatzailea da. Lau film labur egin ditu eta Tabakalera egiten du lan. Berlinale Talents Laben hautatua izan da bere filma luze proiektuarekin, Ikusmira Berriak egoitza programan hautatua izan zena.

L'ATALANTE

CINÉMA VO · BISTRO · EXPO

Rencontres
sur
les docks #22
Docketan topa

Jeudi 2 avril

18h Focus Gala Hernández ★

19h30 Concert Casapalma *

21h Sorda★

Vendredi 3 avril

18h30 Carte blanche Punto de Vista ★

18h45 Pendaripen

20h30 Salvaxe, salvaxe ★

20h45 Polvo serán

21h00 Ciudad sin sueño★

★ séance avec invit.ées

* concert

Samedi 4 avril

16h Lurdes Iriondo ★

18h Focus Lur Olaizola ★

18h15 Eté 93

19h30 Concert Habia *

21h15 Maspalomas ★

Dimanche 5 avril

11h15 Nos soleils

14h15 Pendaripen

16h30 Popel ★

19h Concert FYRS *

20h30 Romería ★

INFOS PRATIQUES

TARIFS : 4€ ADHÉRENTS

CONCERTS EN EXTÉRIEUR : GRATUÏT

CONCERT HABIA : 6€ TARIF RÉDUIT (adhérents, - de 26 ans, demandeurs d'emploi)

10€ TARIF PLEIN.

PETITE RESTAURATION PROPOSÉE PAR LE BISTRO, EDEN FOOD TRUCK
(JEUDI & VENDREDI) ET OIHANA IKASTOLA (SAMEDI).

PLACES EN VENTE À LA CAISSE DU CINÉMA ET SUR NOTRE SITE

Cinéma L'Atalante

3 Quai Amiral Sala,
Bayonne

05 59 55 76 63

atalante-cinema.org

Conception : ©Marion-liza Duci



ACCÈS libre
gratuit à tous
et à tous les publics



Soutenu
par



COMMUNAUTÉ
D'AGGLOMÉRATION
HIRUGUNE
ELKARROA
KOMUNITAT
D'AGLOMERACION



EUSKAL KULTUR
ERAKUNDEA
INSTITUT CULTUREL
BASQUE



BAIONA-PAYS BASQUE